

TP

# TILASTOTIEDOTUS

## Statistisk rapport 1970

TILASTOLLINEN PÄÄTOIMISTO,  
STATISTISKA CENTRALBYRÅN,

Helsinki  
Helsingfors

Tiedustelut-Förfrågningar

Pvm-Datum

No

Aktuaari Sinikka Maukonen  
601411/34

17.2.1970

Li 1970:5

MATKUSTAJALIIKENNETILASTO, tammikuu 1970

Suomen ja Pohjoismaiden ulkopuolisten maiden välillä.<sup>1)</sup>

- A. Suomeen saapui suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta ulkomaalaisia (lukuunottamatta pohjoismaalaisia) tammikuussa 1970 14.4 % enemmän kuin vuoden 1969 tammikuussa.
- B. Suomesta lähti suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle Suomen kansalaisia 24.8 % enemmän tammikuussa 1970 kuin tammikuussa 1969.

RESANDESTATISTIK, januari 1970

mellan Finland och utomnordiska länder.<sup>1)</sup>

- A. Antalet utlänningar (utom skandinaver) som i januari 1970 anlände till Finland direkt från utomnordiska länder var 14.4 % större än i januari 1969.
- B. Antalet finska medborgare, som från Finland avreste direkt till utomnordiska länder i januari 1970 var 24.8 % större än i januari 1969.

TRAVEL STATISTICS, January 1970

between Finland and Non-Nordic countries.<sup>1)</sup>

- A. The number of foreigners (except citizens of Nordic countries) arrived to Finland directly from Non-Nordic countries was in January 1970 14.4 % greater than the corresponding number in January 1969.
- B. The number of Finnish citizens departed from Finland directly to Non-Nordic countries was in January 1970 24.8 % greater than the corresponding number in January 1969.

- 1) Niistä matkustajista, jotka saapuvat Suomeen muista Pohjoismaista tai niiden kautta ei ole saatavissa tietoa kansalaisuuksittain. Sama koskee vastaavia Suomesta Pohjoismaihin tai niiden kautta lähteneiden lukumääriä. Tiedot Suomen ja ulkomaiden välisestä koko matkustajaliikenteestä liikennemuodoittain julkaistaan neljännesvuosi- ja vuositilastona.
- 1) För resande som anländer till Finland från eller via övriga nordiska länder föreligger inte uppgifter om nationalitet, inte heller om resande från Finland till eller via andra nordiska länder. Uppgifter om den totala resandetrafiken mellan Finland och andra länder enligt transportsätt publiceras som kvartals- och årsstatistik.
- 1) For travellers, who arrive to Finland from or through other Nordic countries or depart from Finland to or through other Nordic countries no data are available by citizenship. Data on the total number of passengers between Finland and other countries by mode of transport are published as quarterly and yearly statistics.

A. Suomeen suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelta saapuneet matkustajat tammikuussa 1970 -  
Personer, som rest direkt till Finland från utomnordiskt land i januari 1970

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Laiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	8 903	1 087	184	35	1 749	11 958
Ruotsi - Sverige	57	5	-	-	168	230
Norja - Norge	12	-	-	1	6	19
Tanska - Danmark	13	2	1	-	54	70
Islanti - Island	3	-	-	-	-	3
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	8 988	1 094	185	36	1 977	12 280
Alankomaat - Nederländerna	197	22	17	-	-	236
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	30	14	1	-	-	45
Espanja - Spanien	40	1	3	-	4	48
Iso-Britannia - Storbritannien	647	19	28	2	19	715
Irlanti - Irland	13	-	2	-	-	15
Italia - Italien	82	4	-	-	-	86
Itävalta - Österrike	57	10	3	-	3	73
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	12	-	-	17	813	842
Portugali - Portugal	8	-	-	-	-	8
Puola - Polen	38	-	-	4	35	77
Ranska - Frankrike	115	17	-	1	8	141
Länsi-Saksa - Västtyskland	782	658	46	17	13	1 516
Itä-Saksa Östtyskland	91	-	-	-	-	91
Sveitsi - Schweiz	124	15	7	-	4	150
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	43	-	3	-	2	48
Turkki - Turkiet	2	1	3	-	-	6
Unkari - Ungern	23	-	-	-	29	52
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	26	2	1	3	3	35
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna</u>	371	16	14	-	96	497
Kanada	70	3	5	-	9	87
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	24	-	-	1	7	32
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	4	-	-	-	-	4
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	11	1	-	-	42	54
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	10	-	1	-	7	18
Israel	7	-	-	-	-	7
Japani - Japan	22	4	-	-	22	48
<u>Muut Aasian valtiot - Övriga asiattiska länder</u>	10	5	2	-	8	25
Australia ja Uusi Seelanti - Australien och Nya Zeeland	12	-	-	-	5	17
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	4	-	-	-	5	9
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	2 875	792	136	45	1 134	4 982
Kaikkiaan - Samtliga	11 863	1 886	321	81	3 111	17 262
Kaikkiaan tammikuussa 1969 Samtliga i januari 1969	9 835	1 964	490	39	2 522	14 850

B. Suomesta suoraan Pohjoismaiden ulkopuolelle lähteneet matkustajat tammikuussa 1970 -  
 Personer, som från Finland rest direkt till utomnordiskt land i januari 1970

Kansalaisuus Medborgarskap	Helsinki Helsingfors		Muut lento- asemat Övriga flygfält	Muut satamat Övriga hamnar	Maarajat Land- gränser	Yhteensä Summa
	Lento- liikenne Flyg- trafik	Iaiva- liikenne Sjö- trafik				
Suomi - Finland	9 587	1 468	213	51	1 413	12 732
Ruotsi - Sverige	54	2	1	1	55	113
Norja - Norge	8	3	-	-	3	14
Tanska - Danmark	16	-	-	-	6	22
Islanti - Island	3	-	-	-	-	3
Pohjoismaat yhteensä - Summa nordbor	9 668	1 473	214	52	1 477	12 884
Alankomaat - Nederländerna	163	33	9	3	-	208
Belgia ja Luxemburg - Belgien och Luxemburg	32	2	1	-	-	35
Espanja - Spanien	48	1	2	-	-	51
Iso-Britannia - Storbritannien	554	12	23	3	11	603
Irlanti - Irland	3	2	-	-	-	5
Italia - Italien	96	24	2	-	5	127
Itävalta - Österrike	62	15	-	-	2	79
Neuvostoliitto - Sovjetunionen	8	-	-	21	646	675
Portugali - Portugal	6	-	-	-	-	6
Puola - Polen	22	-	-	5	15	42
Ranska - Frankrike	139	17	3	-	13	172
Länsi-Saksa - Västtyskland	613	934	48	17	20	1 632
Itä-Saksa - Östtyskland	31	-	5	1	-	37
Sveitsi - Schweiz	125	20	16	1	2	164
Tsekkoslovakia - Tjeckoslovakien	13	1	1	-	-	15
Turkki - Turkiet	3	2	-	-	-	5
Unkari - Ungern	6	-	-	-	11	17
Muut Euroopan maat - Övriga europeiska länder	14	6	-	-	6	26
<u>Amerikan Yhdysvallat - Förenta Staterna</u>	415	23	6	1	61	506
Kanada	89	1	-	1	19	110
Muu Amerikka - Övriga amerikanska länder	22	4	-	-	3	29
<u>Etelä-Afrikan Unioni - Sydafrikanska Unionen</u>	12	-	-	-	-	12
Muut Afrikan valtiot - Övriga afrikanska länder	18	5	-	-	21	44
Intia ja Pakistan - Indien och Pakistan	8	1	-	-	6	15
Israel	24	1	-	-	-	25
Japani - Japan	22	-	-	-	17	39
<u>Muut Aasian valtiot - Övriga asiatiska länder</u>	10	7	-	-	9	26
Australia ja Uusi Seelanti Australien och Nya Zeeland	16	1	-	-	2	19
Kansalaisuutta vailla olevat - Statslösa	7	1	-	-	2	10
Muut maat yhteensä - Summa icke-nordbor	2 581	1 113	116	53	871	4 734
Kaikkiaan - Samtliga	12 249	2 586	330	105	2 348	17 618
Kaikkiaan tammikuussa 1969 Samtliga i januari 1969	9 818	2 505	416	78	1 677	14 494